

FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

214

INSCRIÇÃO 767



INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ESTUDOS EUROPEUS, ARQUEOLOGIA E ARTES

COIMBRA 2021

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Todos os volumes estão disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos_index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

José d'Encarnação

Toda a colaboração deve ser dirigida a:
fe.revista@uc.pt

Ficheiro Epigráfico | Instituto de Arqueologia | Palácio de Sub-Ripas
Rua de Sub-Ripas 3000-395 COIMBRA | PORTUGAL

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de:



G. AQVILIVS VERVS.
UN EVOCATVS DE LEGIO VII GEMINA

Durante los trabajos de control arqueológico realizados para la instalación de un colector en la calle Legión VII de la ciudad de León, se localizó un ara de época romana. La inscripción se encontraba reutilizada e integrada en la cimentación del antiguo hospital de San Antonio¹. La situación de esta calle dentro de las zonas de protección arqueológica de la ciudad, hace necesarias este tipo de intervenciones. Esta vía pública se encuentra situada extramuros del recinto murado de época romana, pero al interior del futuro perímetro de la cerca plenomedieval.

El ara votiva en piedra caliza se encuentra fracturada en dos partes y ofrece molduras en la base y en la cabecera. Aunque la cabecera es algo desproporcionada con respecto al conjunto, contribuye a realzar y proporcionarle cierta monumentalidad. El frontón, esbozado con una simple moldura, inscribe una media luna y se encuentra flanqueado por sendos *pulvini* con decoración espiral. La cara superior del bloque se ha repicado, daño que se extiende a la cara frontal con una leve mutilación del frontón y de los *pulvini*. Consecuencia de este repicado es que el *foculus* ha desaparecido prácticamente. La base consiste en un pedestal con tres molduras

¹ El hospital de San Antonio tiene sus orígenes en el siglo XI, cuando el obispo Pelagio funda un hospital para pobres y enfermos bajo la advocación de la Virgen de Regla. En el siglo XII el obispo Pedro funda un hospital bajo la advocación de San Marcelo. La tutela de San Antonio se produce en el siglo XVI. En 1789 el arquitecto Ventura Rodríguez realiza un plano de la planta del mismo. Posteriormente, a mediados del siglo XIX, la Diputación se hace cargo del edificio. El hospital se cerró en 1919 vendiéndose los terrenos y abriendo la nueva calle pocos años después.

que conserva en sus laterales como sucede en la cabecera. La cara posterior del bloque ofrece una superficie devastada y sin pulir. La cartela en el cuerpo central se presenta lisa y sin rebaje. El texto discurre en diez líneas, con las dos primeras letras mutiladas en todas ellas, salvo 1ª, 2ª y 6ª. Se ha destruido más de la mitad posterior de la primera línea, donde se han borrado las letras de una palabra. Igualmente se encuentra rebanada la piedra al final de líneas 2ª, 3ª, 5ª, 9ª y 10ª.

Medidas – bloque: altura: 91,5 cm, ancho: 31 cm, profundidad: 22 cm. Campo epigráfico: 54 x 31cm. Cabecera: altura: 20 cm, ancho: 36 cm, profundidad 24 cm. Base: altura: 17 cm, ancho: 34-37cm, profundidad: 22 cm. Letras muy regulares en torno a 4 cm, salvo las dos últimas de ¿1ª? y 3ª (5 cm), algo desplazadas de la línea del pautado. El texto parece centrado en cada línea, dejando espacios laterales en algunas. De esta forma se suprimen uno o dos dígitos al inicio de 3ª, dos al final de 5ª, un espacio al final de 9ª. Distancia interlineal: 1 cm. Letra capital actuaria con restos de pigmentación rojiza en el *ductus*, punciones de sección triangular. Se encuentra depositada en el Museo Provincial de León con nº de inventario 2020 /09/ 5a y 5b.

Transcripción:

SALV[^]TI [-c.7-8-]
GENIO ÇAMP[^]I
[-c.2-] MARTI · MI
[-c.2-]RVAE · ET · VIC
[c.2-]RIAE
G AQVILIVS
Y ERVS · EVO
[-c.2-] TVS · LE Ç
[c.3-] G · F ·
[-c.1-]OSVIT

Salu[^]ti [Augustae] / Genio Çamp[^]i / Marti Mi/[ne]rvae et Vic/[to]riae / G(aius) Aquilius / Yerus Evo/catus Leg(ionis) / VII (septimae) Ç(eminae) F(elicis) / [p]osuit.

La primera línea alberga la única ligadura que reconocemos del texto al final de la palabra: *ti*. Es de notable interés la destrucción de la mitad posterior de la misma línea, esta mutilación parece intencionada y supone la pérdida de alrededor de siete u ocho dígitos y afecta a la lectura de la invocación inicial. El texto borrado en 1ª parece iniciarse con *AVG*; en las letras sucesivas, los tramos donde se conserva el fondo del *ductus*, complementado con los espacios con hendidura profunda, ambas cosas sostienen la lectura *Augustae*. También al final de 1ª se conservan varios trazos por debajo de la línea, el último, más fino que en las restantes letras, puede tratarse de un añadido para incluir una letra excluida inicialmente o bien puede formar parte de la labra supresora del texto. El borrado en 1ª no alude a una forma nominal que pudiera relacionarse con una *damnatio memoriae*, tanto por lo que parece haberse escriturado como por la ausencia de la preposición junto a la carencia de espacio para desarrollar una titulación². Aunque la mención en 1ª de una segunda divinidad no debiera sorprender³, como respaldarían las divinidades mencionadas en líneas sucesivas, parece difícil ofreciéndose en 2ª otra opción tan castrense⁴.

² Existe alguna escueta dedicatoria a Commodo, como la referencia al decreto decurional de Beni Khalled (Tunez): AE 2008, 1663: *Saluti Commodi Aug(usti)*; su excepcional brevedad, viene dada por la ausencia de preposición y de titulaturas, en este caso se trata de un municipio que cuenta con la capacidad para erigir unas dedicatorias a los emperadores; opción más difícil para el *evocatus* de León (Schmidt Heidenreich, Chr. 2013, 224-25). Otra escueta fórmula en CIL VIII, 12247, igualmente sin preposición: *Saluti / Augusto/rum / civitas / Tepelten/sis d(ecreto) d(ecurionum) / p(ecunia) p(ublica)* también en contexto municipal como la anterior.

³ Por ejemplo en tres inscripciones de Dacia y de Germania Superior ofrecidas a varias divinidades, *Saluti* es seguida por *Fortunae*: AE 1956, 204 = IDR III/5, 299 (Apulum); AE 1977, 673 = IDR III/2, 246 (Sarmizegetusa); AE 1903, 382 = CIL XIII 6621 = ILS 2602 (Obermburg).

⁴ En el culto asociado en pareja a *Aesculapius* y *Salus* siempre precede el nombre del dios, como ocurre en otra ara votiva de la misma Legio: RABANAL, M. Y MARTÍNEZ, S. 2001, 116, nº 57. La única excepción la encontramos en un ara de Philadelphia con problemas de lectura, pues podría leerse [*Caelis*]/*ti* (Amman, Jordania) AE 1905, 211: *Salu*ti et *Aescul*[api]o *sanctissimis* // [*d*]eis *Terentius / Heraclitus b(ene)-[ficiarius]* / *Claudi Capito/lini pro incolumitate do//mus divinae et / [prae]sidis sui / [respo]nsoque di[i] // [Iovi]s(?) votum sol/vi*. Por último hay que excluir epítetos fuera de contexto como *Salus Publica* o *Salus Semonia*.

El epíteto *Augusta* se muestra en ambientes cívicos y sociales con más frecuencia que *Regina*, más propio de ámbitos militares (SCHMIDT HEIDENREICH, Chr. 2013, 157). La opción que se ofrece de *Salus Augusta* se basa en la lectura que parece segura aunque muy deficiente. El trazo curvo que comentamos al final de la línea podría tratarse de una *S* con lo que se completaría la línea: *S(acrum)*.

En 2ª, el final de la línea se encuentra dañado en sus últimas letras, tanto por la rotura del bloque como de la superficie; los trazos conservados de las últimas letras permiten restituir *Campi*, con lo que se completa otra segunda invocación al *Campus* de la Legión, no hay espacio en la 3ª para otras alternativas frente a la propuesta.

En líneas 3ª, 4ª y 5ª se completan las otras dedicatorias: *Marti, Minervae et Vic/[to]riae*. En este tramo del texto, se aprecian dañados los inicios de cada línea sin perjudicar su sentido. A estas divinidades tan propias de la *pietas* de un soldado se suman las ya mencionadas invocaciones iniciales de *Salus* y *Genius Campi*. El nombre del dedicante en 6ª y 7ª ofrece algunas letras dañadas pero legibles, igualmente el rango de *evo/[ca]tus* de *G Aquilius / Verus*, aunque mutilado en las dos letras al inicio de 8ª, resulta plenamente identificable. En 10ª se cierra el texto con la fórmula verbal *posuit* centrada en la línea.

Los epítetos *G(emina) F(elix)* en 9ª enmarcan el abanico de fechas del ara. Desde el año 69 el primero y desde el 73-74 el segundo epíteto. La ausencia de *Pia*, que añade Septimio Severo en el año 196, cierra la fecha *ante quem*⁵. Las divinidades mencionadas también pueden ayudar a matizar la fecha, especialmente las dos abstracciones divinizadas a quienes también se invoca aquí. Al parecer, el *Genius Campester* viene a

⁵ GARCÍA Y BELLIDO 1979, 588-594 estableció la secuencia cronológica de los epítetos apoyado por textos, inscripciones y marcas latericias; posteriormente dos excavaciones en la misma sede campamental dieron lugar a revisiones del elenco latericio: LIZ GUIRAL J. y AMARÉ TAFALLA Mª T., 1993. Otra intervención arqueológica posterior en Puerta Obispo, actualizó el listado de marcas fuera y dentro de la sede campamental: MORILLO A. y SALIDO J. 2013, 164. PALAO J. J. 2010, 437-444, revisa la concesión de *Pia* a la legión.

sustituir bajo los Antoninos al *Genius Campus*, invocado durante la época flavia en aras militares, en cuyo período le acompañan las invocaciones a *Salus* y *Fortuna*, pero no a *Marte* y *Minerva*. Cuando se inicia el siglo II, parece que desaparece la invocación a *Genius Campi*, pero encontramos a las restantes divinidades reunidas, como en el presente monumento, en aras que se erigen entre los años 180 y el 192 d. C. (SCHMIDT HEIDENREICH, Ch. 2013, 258-59. Tabla 4). Como ha señalado Christophe Schmidt, la desaparición de *Salus* desde época flavia no invalida su reaparición en cualquier momento posterior durante la época antonina, simplemente no contamos hoy con testimonios de *Salus* durante esos años. Por otra parte, si aceptamos la cronología de la erección de aras funerarias militares en el Noroeste desde los inicios del siglo II (ABÁSOLO, J. A. 2002, 51: misma tipología lapidaria con distinto mensaje) acotaremos las fechas durante este siglo. Si admitimos el epíteto propuesto de *Augusta* a *Salus* y de que no se refiere a individuo o emperador alguno, cabe preguntarse qué pudo motivar la supresión del mismo en la primera línea. Es posible que estuviese ocasionado por un percance adverso en relación con los atributos protectores de la divinidad. Debe tenerse en cuenta la enorme popularidad de esta divinidad para advertir lo sorprendente de esta *damnatio*⁶. La ausencia en ciertos periodos de dedicatorias a Victoria y Marte pueden achacarse a lo escaso del muestreo (SCHMIDT, Ch. 2013, 258, Tabla 4).

⁶ *Salus* tuvo siempre una enorme popularidad en la sociedad romana y por extensión en la vida militar. *Salus*, entendida como el bienestar de la *res publica*, estuvo cada vez más íntimamente ligada al emperador, como protector de la misma, no sólo es un culto estatal de enorme popularidad, además se trata de un tema propagandístico de capital importancia, baste recordar las emisiones monetales dedicadas a *Salus* desde época Julio-Claudia, en particular desde Nerón y omnipresentes en el numerario de los siglos II y III, con cientos de emisiones. Marwood, M. A. 1988, es el mejor análisis epigráfico del culto a *Salus* pese a los años transcurridos; Winkler, L. 1995; aunque ya desde época severiana: Manders, E. 2012, pp. 211-220. *RIC I-V, passim*.

En resumen, los epítetos de *Gemina* y *Felix* con la ausencia de *Pia* (presente desde 196), la tipología del monumento desde inicios del siglo II, la datación de las dedicatorias, junto con la ausencia inicial de *Salus* en época antonina hasta reaparecer el año 180, acreditan la datación de la pieza. Todo ello aconseja llevar la erección del monumento entre los años 180 a 196. La ausencia de dedicatorias a Marte entre los años 161-192 y reaparecidas de nuevo desde 193 no es suficiente para aquilatar aún más la fecha entre 192-196, pues de nuevo hay que considerar que puede tratarse de una limitación ocasionada por la deficiencia del elenco lapidario disponible.

Sobre la identidad de *G. Aquilius Verus* no teníamos noticias hasta la fecha, ni tampoco de ningún *evocatus* en la misma sede campamental, aunque puede comprenderse que su cometido resultaba imprescindible en cualquier legión romana⁷. El *origo*, onomástica y promoción al escalón de *principal duplicarius* al que accede como *evocatus G. Aquilius Verus* puede explicar algunos aspectos de su identidad. La escasa presencia en el Noroeste del *nomen Aquilius* y del *cognomen Verus* cuenta en cambio mejor representación en la Tarraconense. En realidad hay que observar que su *nomen* en Hispania no es tan frecuente (ABASCAL, J. M. 1994, 543, 84) lo que puede sugerir un origen vinculable bien a la Tarraconense, bien a la misma península itálica. Estas dos posibilidades podrían respaldarse también por el origen de sus superiores centuriones, de cuyo patronazgo depende un soldado como el que nos ocupa para su promoción. Ya en el terreno de la especulación, conviene recordar cómo un *origo* común supone uno de los acicates del sistema de creación de

⁷ En cambio se ha documentado en el ejercicio de funciones al *campidoctor T. Aurelius Decimus*, quien dedica en Tarragona una inscripción precisamente a *Mars Campester* (CIL II, 4083) y el *evocatus Augusti, C. Staius Celsus*, antiguo miembro de las fuerzas pretorianas, que prestaba sus servicios ya como centurión de esta Legio VII en las guerras dácicas (PALAO J. J. 2006. 198, notas 74 y 75), este último promocionado desde el cuerpo pretoriano, no desde la misma *Legio VII*: Ruiz de Arbulo J. 2012.

vínculos y camaradería dentro de la milicia romana. En este sentido, los centuriones durante el siglo I y II ofrecen buen número de procedencias itálicas (PALAO, J. J. 2006, 185-198, gráfico 10).

El texto que ha encargado *G. Aquilius Verus* para el ara no puede ser más elocuente pese a su parquedad. La escrupulosa vinculación con la *pietas* militar es lo más notorio: *Salus, Mars y Victoria* son muy comunes en los campamentos, se trata de cultos que se encuentran plenamente abiertos a la sociedad romana, de la que dimanan. La dedicatoria al *Genius Campi*, el lugar donde se entrena a los soldados, tiene perfecta correspondencia con su rango, pues estos *evocati* solían ser profesores de armas que adiestraban al conjunto de los soldados en las artes de la lucha, del uso de la espada y demás armamento. Las invocaciones expresadas son coherentes con lo que se espera de su perfil militar, sobre todo al *Genius Campi*, alusión al escenario de su trabajo cotidiano en clave divinizada.

Ya hemos señalado cómo la erección de aras funerarias militares en el Noroeste, tan próximas en su ejecución a la pieza objeto de estudio, se han datado desde los inicios del siglo II de nuestra era (ABASOLO, J. A. 2002, 51). En la cabecera de estas aras funerarias es común el motivo del creciente lunar que viene enmarcado por un frontón. Este motivo, en estos monumentos, trae a colación la vieja propuesta de François Cumont sobre su difusión, precisamente de la mano de la Legio VII en el noroeste hispano (CUMONT, F. 1942, 234-239). Sin entrar en tema tan debatido, este símbolo astral, sea de origen anatólico, celta o local, muestra un éxito innegable fuera del ámbito militar en la región, y a día de hoy, los testimonios que aporta el mundo civil en el ámbito de la epigrafía funeraria son abrumadoramente mayoritarios en todo el Noroeste. Otras aras de cierta monumentalidad aparecidas en León, portando frontón y motivo central, muestran fechas diversas, en general avanzadas⁸.

⁸ Aras tanto de culto imperial como dedicadas a divinidades varias, labradas por talleres aún por definir, ofrecen un abanico diverso desde el siglo II: un ara a Mercurio a fines del siglo I o principios del siglo II RABANAL, M. y GARCÍA, S. M^a 2001: 108-9, n^o 50; el ara a Diana de *Q. Tullius Maximus* datada del 162-166 RABANAL, M. A. y GARCÍA, S. M^a: 2001, 88; también la estela de culto imperial pero con invocación inicial a *Minervae Deae Patriae conservatrici* (muy destruida, pero con frontón y motivo central destruido) data ya del año 234: RABANAL, M. y GARCÍA, S. M^a: 2001, 144-45.

Para concluir sobre el monumento, este tipo arquitectónico del altar sugiere un emplazamiento en lugar público y concurrido, probablemente integrado en un modesto *aedes* próximo al *campus*. Esto es lo que testimonian sus referencias *sacrae*, sus dimensiones, su buena ejecución e incluso pide el detalle del remate del frontón, de cierta pretensión monumental y clasicista. Como hemos señalado, el ara fue hallada fuera del recito campamental, más concretamente su ubicación debiera presumir su proximidad al *Campus*, al que se menciona. Pero su localización en los cimientos de una construcción posterior evidencia que no se trata del emplazamiento originario. El emplazamiento del *campus* legionense ofrece un abanico de posibilidades, dado que solo se necesita una explanada y un pódium para el seguimiento de los ejercicios por los superiores.

Como hipótesis de trabajo, podría localizarse el *Campus* en la zona extramuros, junto a la vía que sale hacia *Asturica Augusta* donde apareció el altar. Es decir, en el mismo entorno donde la excavación arqueológica lo encontró⁹. A falta, como señalamos, de una ubicación segura para este *campus*, también hay que recordar que durante las excavaciones realizadas en la Plaza Mayor de León en 1999, se localizó una gran superficie horizontal y abierta, acondicionada con cantos de río, anterior a la llegada de la *Legio VII*. Tiempo después y con dicha legión ya asentada en el campamento, esta superficie se acondiciona con grava y se delimita con un muro lateral. La interpretación provisional que se dio en su

⁹ No es fácil cerrar a día de hoy su localización. En *Tarraco*, el *Campus* de entrenamiento se localiza fuera de los muros, en el área suburbana en dirección al cauce del Francolí y el cruce del río en dirección al suroeste: RUIZ DE ARBULO, J. 2011-2012, 558. Pero se trata de la capital de la provincia, un enclave urbano muy habitado y no de un campamento. En *Novaesium*, otra ara dedicada a Marte por otro *evocatus*, apareció *in situ*, en el interior de un *nemeseum* que se hallaba junto al anfiteatro (SCHMIDT HEINDENREICH, Chr. 2013, 71-73).

momento a esta zona fue como un lugar de entrenamiento o de parada de la legión.¹⁰

Por último, el hallazgo de este altar legionense trae a colación la existencia de un santuario al *Genio Legionis VII Geminae Felicis*. Es lo que señala la dedicatoria de dos aras y el uso de la fórmula *ex iu(ssu) G(enii)* de ex voto del tribuno. Tampoco puede referenciarse la ubicación del santuario al *Genius Legionis* pues se ignora el emplazamiento originario de estas aras; una de las inscripciones apareció embutida en la muralla, mientras que del otro monumento se desconoce su origen.¹¹

¹⁰ CAMPOMANES, E., RODRÍGUEZ, P., y MUÑOZ, F. A. 2000, 20-23: sorprendentemente, esta superficie extramuros ha permanecido como espacio abierto durante siglos, siendo el asentamiento del mercado de la ciudad desde el año 997, uno de los primeros del medievo hispano.

¹¹ LE ROUX, P. 1982: 278-79; RABANAL, M. A. y GARCÍA, S. M^a 2001: 93-96, nº 37 y 38.

BIBLIOGRAFIA

ABASCAL, J. M. 1994: *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*. Universidad Complutense de Madrid. Universidad de Murcia. Murcia.

ABÁSULO, J. A. 2002: “¿Acomodación o renovación? Los motivos decorados de los monumentos funerarios de militares en el valle del Duero.” En Morillo A. (coord.) *Arqueología militar romana en Hispania. Gladius*. Anejos 5 47-66.

ANDRÉS HURTADO, G. 2005: *Una aproximación a la religión del ejército romano imperial: Hispania*. Logroño.

CAMPOMANES, E., RODRÍGUEZ, P., Y MUÑOZ, F. A. 2000: “Excavaciones arqueológicas en la Plaza Mayor de León” *ProMonumenta*. Revista de la Asociación de Amigos del Patrimonio Cultural de León nº IV.

CUMONT, F. 1942: *Recherches sur le symbolisme funéraire des romains*. París.

FIEBIGER, S. V. “Euocatus”, *Paulys Realencyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft*, VI i 1145-1152.

LE ROUX, P. 1982: *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste à l'invasion de 409*. Diffusion de Boccard. París.

LIZ GUIRAL, J. Y AMARÉ TAFALLA, M^a T. 1993: *Necrópolis tardorromana del Campus de Vegazana*, León.

MANDERS, E. 2012: *Coining Images of Power: Patterns in the Representation of Roman Emperor on Imperial Coinage, A.D. 193-284* (Impact of Empire vol. 15), Leiden.

MARWOOD, M. A. 1988: *The Roman Cult of Salus*, Oxford, British Archaeological Report.

MORILLO, A. Y SALIDO, J. 2013: “Material constructivo latericio procedente del campamento de la Legio VII Gemina en León. La intervención arqueológica en Puerta Obispo”, *Lucentum* 32, 147-170.

PALAO, J. J. 2006: *Legio VII Gemina (Pia) Felix. Estudio de una legión romana*, Salamanca.

PALAO, J. J., 2010: “On the concession of the title ‘Felix’ to Legio VII Gemina”, *Athenaeum*, 90, II, 437-444.

RABANAL, M. A. Y GARCÍA, S. M^a 2001: *Epigrafía romana de la provincia de León: revisión y actualización*. Colección “León historia y sociedad”. Universidad de León. León.

RUIZ DE ARBULO, J. 2012: “La dedicatoria a Mars Campester del centurión T. Aurelius Decimus y el campus de la guarnición imperial de Tarraco en el siglo II d. C. Algunas reflexiones sobre la topografía militar de la capital de la provincia”, *CuPAUAM* 37-38, 553-569.

SAGREDO SAN EUSTAQUIO, L. Y JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, A. 1996: “La religión practicada por los militares del Ejército Romano de Hispania durante el Alto Imperio Romano (ss. I-II)”, *Espacio, Tiempo y Forma (Historia Antigua)* t. 9, 289-319.

SCHMIDT HEIDENREICH, CHR. 2013: *La glaive et l'autel. Camps et piété militaires sous le Haut-Empire romain*. Presses Universitaires. Rennes.

THULIN, 1970: “Salus” in *Paulys Realencyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft*, IA2, pp. 2057-2059.

WINKLER, L. 1995: *Salus. Vom Staatskult zur politischen Idee. Eine archäologische Untersuchung*, Heidelberg, Verlag Archäologie und Geschichte.

JORGE SÁNCHEZ-LAFUENTE PÉREZ
(Universidad de León)

FERNANDO A. MUNÓZ VILLAREJO
(Miscelánea Patrimonio)



FIG. 1 - Distintas ángulos. Foto Museo de León



FIG. 2 - Vista de conjunto. Foto Museo de León



FIG. 3 - Detalle de la cabecera y primeras líneas. Foto Museo de León

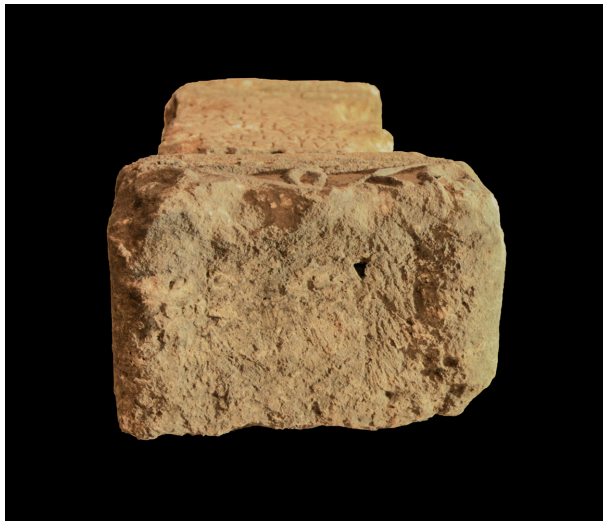


FIG. 4 - Cara superior. Foto Museo de León.